|  |  |
| --- | --- |
| **Frei von Kummer und Sorgen** |  |

*Viele Menschen wünschen sich, von schlimmen Unglücken, die über sie und ihre Lieben hereinbrechen, ihr Leben lang verschont zu bleiben. Seneca hat dazu eine klare Haltung:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1  5  10  15  20  25  30  35  40 | Non feram me <illo die>,  quo die aliquid ferre non potero.  Male valeo: pars fati est.  Familia decubuit, fenus offendit, domus crepuit, damna, vulnera, labores, metus incucurrerunt:  solet fieri.  Hoc parum est: debuit fieri.  Decernuntur ista, non accidunt.    In omnibus,  quae adversa videntur et dura,  sic formatus sum:  non pareo deo, sed adsentior –  ex animo illum (non quia necesse est) sequor.  Nihil umquam mihi incidet,  quod tristis excipiam, quod malo vultu <excipiam>;  nullum tributum invitus conferam.  Omnia autem,  ad quae gemimus,  quae expavescimus,  tributa vitae sunt.  *Hoffe und wünsche dir nicht, davon verschont zu bleiben! Du hast Krankheitssymptome, du bekommst unangenehme Post, du machst finanzielle Verluste? War dir denn nicht klar, dass das einhergeht mit deinem Wunsch, alt zu werden?*  „Sed volebam vivere, carere tamen incommodis omnibus.“ Tam effeminata vox virum dedecet. Neque di neque deae faciant,  ut te fortuna in deliciis habeat!  Ipse te interroga,  si quis potestatem tibi deus faciat,  utrum velis vivere in macello an in castris.  Atqui vivere militare est.  *Deshalb sind diejenigen, die ständig umhergestoßen werden, die durch Mühsal und harte Schwierigkeiten auf und nieder steigen und sich den gefährlichsten Abenteuern stellen, tapfere, herausragende Helden:*  isti,  quos putida quies aliis laborantibus molliter habet,  turturillae sunt, tuti contumeliae causa. | **ferre** (*hier*) ertragen.  **decumbere** daniederliegen, krank sein  **fenus** Schulden  **crepare** knarzen, knacken  **damnum** Schaden, Verlust, Einbuße  **formatus sum** ich habe die Einstellung entwickelt  **incidere** zustoßen  **malo vultu** mit finsterer Miene  **conferre** (*hier*) bezahlen, entrichten.  **gemere** seufzen, jammern  **expavescere** sich erschrecken, entsetzen  **vox** (*hier*) Aussage  **dedecet** +Akk. es ist eine Schande für  **deliciae** (Pl.) Lieblinge, Glückskinder  **quis** = aliquis  **macellum** Fleischmarkt (*wo man Fleisch, Geflügel, Fisch, Küchengewächse u.ä. kaufen kann*)  **militare** Kriegsdienst leisten  **putidus** abstoßend, verächtlich  **molliter habere** verwöhnen, in Watte packen  **turturilla** Turteltäubchen (*nicht im romantischen, sondern im verweichlichten Sinn*)  **contumeliae causa** um den Preis einer beschämenden Lebensweise |